

# Gen

## Chapter 47

Modern Hebrew Interlinear

Reference: Modern Hebrew Bible

1	וַיָּבֹא	וַיֹּסֶף	וַיִּגְדַּל	לְפָרְעָה	וַיֹּאמֶר	אָבִי	וְאָחִי	וַצֹּאנִם	וּבְקָרָם	וְכָל־	אֲשֶׁר	לָהֶם
	ו-בוא	יוסף	ו-הגיד	ל-פרעה	ו-אמר	אבי	ו-אחי	ו-צאן-ם	ו-בקר-ם	ו-כל	אשר	—
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H1241</a>	<a href="#">H3605</a>		
	בָּאוּ	מֵאֶרֶץ	כְּנָעַן	וְהֵנָּם	בְּאֶרֶץ	גִּשְׁן						
	בוא	מ-ארץ	כנען	ו-הנה-ם	ב-ארץ	גשן						
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1657</a>						

גשן: בארץ והנם כנען מארץ באו להם אשר וכל ובקדם וצאנם ואחי אבי ויאמר לפרעה ויגד יוסף ויבא

2	וּמִקְצֵה	אָחִיו	לָקַח	חַמְשָׁה	אֲנָשִׁים	וַיִּצְנַם	לְפָנָי	פְּרָעָה:
	ו-מ-קצה	אחי-ו	לקח	חמישה	איש	ו-יצנם-ם	ל-פני	פרעה
	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3322</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6547</a>	

פרעה: לפני ויצנם אנשים חמשה לקח אחיו ומקצה

3	וַיֹּאמֶר	פְּרָעָה	אֵלַי	אָחִיו	מָה־	מַעֲשֵׂיכֶם	וַיֹּאמְרוּ	אֵלַי	פְּרָעָה	רָעָה	צֹאן	עֲבָדֶיךָ
	ו-אמר	פרעה	אל	אחי-ו	מה	מעשיכם-כם	ו-אמרו	אל	פרעה	רעה	צאן	עבד-ך
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H5650</a>	
	גַּם־	אֲנַחְנוּ	גַּם־	אֲבוֹתֵינוּ:								
	גם	אנחנו	גם	אבותינו:								
	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0001</a>								

אבותינו: גם אנחנו גם עבדיך צאן רעה פרעה אל ויאמרו מעשיכם מה אחיו אל פרעה ויאמר

4	וַיֹּאמְרוּ	אֵלַי	פְּרָעָה	לְגֹרֹ	בְּאֶרֶץ	בְּאֵנוּ	כִּי־	אֵין	מִרְעָה	לְצֹאן	אֲשֶׁר	
	ו-אמרו	אל	פרעה	ל-גור	ב-ה-ארץ	בוא	כי	אין	מרעה	ל-ה-צאן	אשר	
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4829</a>	<a href="#">H6629</a>				
	לְעַבְדֶיךָ	כִּי־	כָבֵד	הָרַעַב	בְּאֶרֶץ	כְּנָעַן	וְעַתָּה	יֵשְׁבוּ־	נָא	עֲבָדֶיךָ	בְּאֶרֶץ	גִּשְׁן:
	ל-עבד-ך	כי	כבד	ה-רעב	ב-ארץ	כנען	ו-עתה	ישב	נא	עבד-ך	ב-ארץ	גשן:
	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3515</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1657</a>		

עבדיך נא ישבו ועתה כנען בארץ הרעב כבד כי לעבדיך אשר לצאן מרעה אין כי באנו בארץ לגור פרעה אל ויאמרו גשן: בארץ

5	וַיֹּאמֶר	פְּרָעָה	אֵלַי־	יוֹסֵף	לֵאמֹר	אָבִיךָ	וְאָחִיךָ	בָּאוּ	אֵלֶיךָ:
	ו-אמר	פרעה	אל	יוסף	ל-אמר	אב-ך	ו-אח-ך	בוא	אל-ך
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>

אליך: באו ואחיד אביך לאמר יוסף אל פרעה ויאמר

6	אֶרֶץ	מִצְרַיִם	לְפָנַיךָ	הוּא	בְּמִיטַב	הָאָרֶץ	הַיּוֹשֵׁב	אֶת־	אָבִיךָ	וְאֶת־	אָחִיךָ	וַיִּשְׁבוּ
	ארץ	מצרים	ל-פני-ך	הוא	ב-מיטב	ה-ארץ	ישב	את	אב-ך	ו-את	אח-ך	ישב
	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H4315</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H3427</a>
	בְּאֶרֶץ	גִּשְׁן	וְאִם־	יָדַעְתָּ	וַיֵּשׁ־	בָּם	אֲנָשִׁי־	חֵיל	וְשִׁמְתָם	שָׂרֵי	מִקְנֵה	עַל־
	ב-ארץ	גשן	ו-אם	ידע	ו-יש	—	איש	חיל	ו-שם-ם	שר	מקנה	על
	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1657</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2428</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H4735</a>				

לִי:

—

שרי ושמתם חיל אנשי בם ויש ידעת ואם גשן בארץ ישבו אחיך ואת אביך את הושב הארץ במיטב הוא לפניך מצרים ארץ לי: אשר על מקנה

7	וַיָּבֵא	יֹסֵף	אֶת־	יַעֲקֹב	אָבִיו	וַיַּעֲמְדֵהוּ	לִפְנֵי	פְּרַעְהָ	וַיְבָרֶךְ	יַעֲקֹב	אֶת־	פְּרַעְהָ:
	ו-בוא	יוסף	את	יעקב	אב-ו	ו-עמד-ו	ל-פני	פרעה	ו-ברך	יעקב	את	פרעה
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6547</a>

פרעה: את יעקב ויברך פרעה לפני ויעמדהו אביו יעקב את יוסף ויבא

8	וַיֹּאמֶר	פְּרַעְהָ	אֶל־	יַעֲקֹב	כִּמָּה	יָמֵי	שְׁנֵי	חַיִּיךָ:
	ו-אמר	פרעה	אל	יעקב	כ-מה	יום	שנה	חיים-ך
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8141</a>	

חייך: שני ימי כמה יעקב אל פרעה ויאמר

9	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	אֶל־	פְּרַעְהָ	יָמֵי	שְׁנֵי	מְגֻרָי	שְׁלֹשִׁים	וּמֵאֵת	שָׁנָה	מַעֲט	וְרַעִים	הָיוּ
	ו-אמר	יעקב	אל	פרעה	יום	שנה	מגורי-י	שלושים	ו-מאה	שנה	מעט	ו-רע	היה
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H4033</a>	<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H1961</a>	

יָמֵי	שְׁנֵי	חַיִּיךָ	וְלֹא	הַשִּׁינּוּ	אֶת־	יָמֵי	שְׁנֵי	שָׁנָה	חַיִּיךָ	אֲבֹתִי	בְיָמֵי	מְגֻרֵיהֶם:
יום	שנה	חיים-י	ו-לא	השינו	את	יום	שנה	שנה	חיים	אב-י	ב-יום	מגוריהם-ם
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8141</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5381</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8141</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4033</a>	

בימי אבתי חיי שני ימי את השינו ולא חיי שני ימי היו ורעים מעט שנה ומאת שלשים מגורי שני ימי פרעה אל יעקב ויאמר מגוריהם:

10	וַיְבָרֶךְ	יַעֲקֹב	אֶת־	פְּרַעְהָ	וַיֵּצֵא	מִלְפָּנָי	פְּרַעְהָ:
	ו-ברך	יעקב	את	פרעה	ו-יצא	מ-ל-פני	פרעה
	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6547</a>

פרעה: מלפני ויצא פרעה את יעקב ויברך

11	וַיּוֹשֶׁב	יֹסֵף	אֶת־	אָבִיו	וְאֶת־	אָחִיו	וַיִּתֵּן	לָהֶם	אֲחֻזָּה	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	בְּמִיטֵב	הָאָרֶץ
	ו-ישב	יוסף	את	אב-ו	ו-את	אחו-ו	ו-נתן	-	אחזה	ב-ארץ	מצרים	ב-מיטב	ה-ארץ
	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H0272</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H4315</a>	<a href="#">H0776</a>

בְּאֶרֶץ	רַעְמֶסֶס	כַּאֲשֶׁר	צִוָּה	פְּרַעְהָ:
ב-ארץ	רעמסס	כ-אשר	צוה	פרעה
	<a href="#">H7486</a>		<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H6547</a>

פרעה: צוה כאשר רעמסס בארץ הארץ במיטב מצרים בארץ אחזה להם ויתן אחיו ואת אביו את יוסף ויושב

12	וַיִּכְלָכֵל	יֹסֵף	אֶת־	אָבִיו	וְאֶת־	אָחִיו	וְאֶת־	כָּל־	בֵּית	אָבִיו	לֶחֶם	לְפִי	הַטָּף:
	ו-יכלכל	יוסף	את	אב-ו	ו-את	אחו-ו	ו-את	כל	בית	אב-ו	לחם	ל-פה	ה-טף
	<a href="#">H3557</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H2945</a>	

הטף: לפי לחם אביו בית כל ואת אחיו ואת אביו את יוסף ויכלכל

13	וְלֶחֶם	אֵין	בְּכָל־	הָאָרֶץ	כִּי־	כָּבֵד	הָרַעֵב	מְאֹד	וַתִּלָּה	אֶרֶץ	מִצְרַיִם	וְאֶרֶץ
	ו-לחם	אין	ב-כל	ה-ארץ	כי	כבד	ה-רעב	מאוד	ו-תלה	ארץ	מצרים	ו-ארץ
	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3515</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H3966</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>

כָּנְעַן	מִפְּנֵי	הָרַעֵב:
כנען	מ-פני	ה-רעב
	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7458</a>

הרעב: מפני כנען וארץ מצרים ארץ ותלה מאד הרעב כבד כי הארץ בכל אין ולחם

14 וַיִּלְקַט וְיִלְקַט יוֹסֵף אֶת-כָּל-הַכֹּסֶף הַנִּמְצָא בְּאֶרֶץ-מִצְרַיִם וּבְאֶרֶץ כְּנָעַן בְּשֶׁבַר ב-ה-שֶׁבַר וְיִלְקַט יוֹסֵף אֶת כָּל-הַכֹּסֶף הַנִּמְצָא בְּאֶרֶץ-מִצְרַיִם וּבְאֶרֶץ כְּנָעַן ב-ה-שֶׁבַר  
[H3950](#) [H3130](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3701](#) [H4672](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0776](#) [H7668](#)

אֲשֶׁר-הֵם שְׂבָרִים וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת-הַכֹּסֶף בֵּיתָה פְּרַעֲהַ: אֲשֶׁר-הֵם שְׂבָרִים וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת-הַכֹּסֶף בֵּיתָה פְּרַעֲהַ  
[H1992](#) [H7666](#) [H0935](#) [H3130](#) [H0853](#) [H3701](#) [H6547](#)

פְּרַעֲהַ: בֵּיתָה הַכֹּסֶף אֶת יוֹסֵף וַיָּבֵא שְׂבָרִים הֵם אֲשֶׁר בְּשֶׁבַר כְּנָעַן וּבְאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ הַנִּמְצָא הַכֹּסֶף כָּל אֶת יוֹסֵף וַיִּלְקַט

15 וַיִּתֵּן וְיִתֵּן הַכֹּסֶף מֵ-אֶרֶץ מִצְרַיִם וּמֵ-אֶרֶץ כְּנָעַן וַיָּבֵאוּ כָּל-מִצְרַיִם אֶל-יוֹסֵף לְאֹמֶר וְיִתֵּן הַכֹּסֶף מֵ-אֶרֶץ מִצְרַיִם וּמֵ-אֶרֶץ כְּנָעַן וַיָּבֵאוּ כָּל-מִצְרַיִם אֶל יוֹסֵף לְאֹמֶר  
[H8552](#) [H3701](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0935](#) [H3605](#) [H4713](#) [H0413](#) [H3130](#) [H0559](#)

הַבְּהֵ-לָנוּ לָחֶם וְלָמָּה וְנָמוּת מֵ-נַגְדֶךָ כִּי אָפֶס כֶּסֶף: הַבְּהֵ-לָנוּ לָחֶם וְנָמוּת מֵ-נַגְדֶךָ כִּי אָפֶס כֶּסֶף  
[H3051](#) [H3899](#) [H4100](#) [H4191](#) [H5048](#) [H0656](#) [H3701](#)

כֶּסֶף: אָפֶס כִּי נִגְדַךְ נָמוּת לָחֶם לָנוּ הֵבֵא לְאֹמֶר יוֹסֵף אֶל מִצְרַיִם כָּל וַיָּבֵאוּ כְּנָעַן וּמֵ-אֶרֶץ מִצְרַיִם מֵ-אֶרֶץ הַכֹּסֶף וּיִתֵּן

16 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף הֲבֵנוּ מִקְנֵיכֶם וְאַתְּנָה לָכֶם בְּמִקְנֵיכֶם אִם-אָפֶס כֶּסֶף: וְיֹאמֶר יוֹסֵף הֲבֵנוּ מִקְנֵה-כֶּם וְנִתַּן וְנִתַּן לָכֶם בְּ-מִקְנֵה-כֶּם אִם אָפֶס כֶּסֶף  
[H0559](#) [H3130](#) [H3051](#) [H4735](#) [H5414](#) [H4735](#) [H4735](#) [H0656](#) [H3701](#)

כֶּסֶף: אָפֶס אִם בְּמִקְנֵיכֶם לָכֶם וְאַתְּנָה מִקְנֵיכֶם וְנִתַּן לָכֶם וְיֹאמֶר יוֹסֵף הֲבֵנוּ מִקְנֵה-כֶּם וְנִתַּן וְנִתַּן לָכֶם בְּ-מִקְנֵה-כֶּם אִם אָפֶס כֶּסֶף וּיֹאמֶר יוֹסֵף הֲבֵנוּ מִקְנֵה-כֶּם וְנִתַּן וְנִתַּן לָכֶם בְּ-מִקְנֵה-כֶּם אִם אָפֶס כֶּסֶף

17 וַיָּבֵאוּ אֶת-מִקְנֵיהֶם אֶל-יוֹסֵף וַיִּתֵּן יוֹסֵף וַיִּתֵּן לָהֶם יוֹסֵף לָחֶם בְּ-הַסּוֹס וּבְ-מִקְנֵה הַצֹּאן וְיָבֵאוּ אֶת מִקְנֵיהֶם אֶל-יוֹסֵף וַיִּתֵּן יוֹסֵף לָהֶם בְּ-הַסּוֹס וּבְ-מִקְנֵה הַצֹּאן  
[H0935](#) [H0853](#) [H4735](#) [H0413](#) [H3130](#) [H5414](#) [H3130](#) [H3899](#) [H4735](#) [H6629](#) [H4735](#)

וּבְ-מִקְנֵה הַבָּקָר וּבְ-הַחֲמוֹר וַיִּנְהֲלֵם וַיִּנְהֲלֵם בְּ-הַלָּחֶם בְּ-כָל מִקְנֵיהֶם בְּ-הַשָּׁנָה הַהִוא: וּבְ-מִקְנֵה הַבָּקָר וּבְ-הַחֲמוֹר וַיִּנְהֲלֵם וַיִּנְהֲלֵם בְּ-הַלָּחֶם בְּ-כָל מִקְנֵיהֶם בְּ-הַשָּׁנָה הַהִוא  
[H4735](#) [H1241](#) [H2543](#) [H5095](#) [H3899](#) [H3605](#) [H4735](#) [H8141](#) [H1931](#)

בְּכָל בְּלַחֵם וַיִּנְהֲלֵם וּבְחֲמֵרִים הַבָּקָר וּבְמִקְנֵה הַצֹּאן וּבְמִקְנֵה בְּסוֹסִים לָחֶם וַיִּתֵּן יוֹסֵף אֶל מִקְנֵיהֶם אֶת וַיָּבֵאוּ הֵוא: בְּשָׁנָה מִקְנֵיהֶם

18 וַתֵּתֶן וְתֵתֶן הַשָּׁנָה הַהִוא וַיָּבֵאוּ אֵלָיו בְּשָׁנָה הַשְּׁנִית וַיֹּאמְרוּ לוֹ לֹא-נִכְחַד מֵ-אֲדָנָי וַתֵּתֶן הַשָּׁנָה הַהִוא וַיָּבֵאוּ אֵלָיו בְּשָׁנָה הַשְּׁנִית וַיֹּאמְרוּ לוֹ לֹא-נִכְחַד מֵ-אֲדָנָי  
[H8552](#) [H8141](#) [H8141](#) [H1931](#) [H0935](#) [H0413](#) [H8141](#) [H8145](#) [H0559](#) [H3808](#) [H3582](#) [H0113](#)

כִּי אִם-תָּם הַכֹּסֶף וּמִקְנֵה הַבְּהֵמָה אֶל-אֲדָנָי לֹא-נִשְׂאָר לָפָנַי אֲדָנָי בְּלָתִי כִּי אִם-תָּם הַכֹּסֶף וּמִקְנֵה הַבְּהֵמָה אֶל-אֲדָנָי לֹא-נִשְׂאָר לָפָנַי אֲדָנָי בְּלָתִי  
[H8552](#) [H3701](#) [H4735](#) [H0929](#) [H0413](#) [H0113](#) [H3808](#) [H7604](#) [H6440](#) [H0113](#) [H1115](#)

אִם-גּוֹיֵתָנוּ וְאֲדָמָתָנוּ: אִם גּוֹיֵתָנוּ וְ-אֲדָמָתָנוּ  
[H1472](#) [H0127](#)

נִשְׂאָר לֹא אֲדָנָי אֶל הַבְּהֵמָה וּמִקְנֵה הַכֹּסֶף תָּם אִם כִּי מֵאֲדָנָי נִכְחַד לֹא לוֹ וַיֹּאמְרוּ הַשְּׁנִית בְּשָׁנָה אֵלָיו וַיָּבֵאוּ הֵוא וַתֵּתֶן וְ-אֲדָמָתָנוּ: אִם בְּלָתִי אֲדָנָי לָפָנַי



